



***BEARWARE***

**BEDIENUNGSANLEITUNG /  
MANUAL**

**DEUTSCH / 2**

**ENGLISH / 8**

**FRANÇAIS / 14**

**ITALIANO / 21**

**ESPAÑOL / 27**

**Funkwecker, schwarz (matt)**

**Mod.-Nr.: 302658/20161220FZ004**

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von BEARWARE entschieden haben. Damit Sie auch lange Freude mit Ihrem erworbenen Gerät haben werden, lesen Sie sich bitte die nachfolgende Kurzanleitung aufmerksam durch.

## 1 Lieferumfang

- Funkwecker
- Kurzanleitung

## 2 Technische Daten

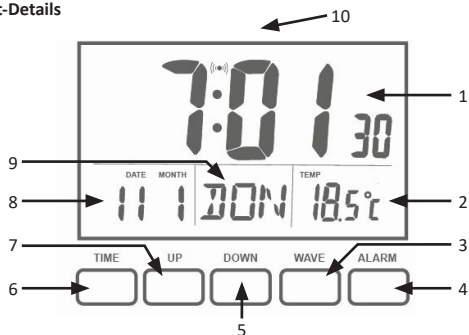
Spannungsversorgung	2x AAA 1,5V Batterien
Anzahl der Tasten	6
Gewicht	100g
Abmessungen (HxBxT)	95mm x 93mm x 39mm
Features	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hintergrundbeleuchtung</li><li>• DCF-Signal</li><li>• Schlummerfunktion</li><li>• Kalenderfunktion</li></ul>



## 3 Wichtige Hinweise zu diesem Gerät

- Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Störquellen wie z.B. Fernsehern oder Ähnliches.
- Verwenden Sie den Wecker nur an Orten, wo Sie sicherstellen können, dass der Empfang gegeben ist. Orte wie Keller, Hochhäuser oder z.B. Fabriken können den Empfang des Weckers beeinflussen.
- Wenn die Anzeige schwach wird, oder der Alarmton nicht mehr ausreicht, wechseln Sie die Batterien.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Weckers ausschließlich ein leicht angefeuchtetes Tuch und wischen Sie den Wecker vorsichtig ab.

#### 4 Produkt-Details



1	Uhrzeit
2	Temperaturanzeige
3	“Wave”-Taste
4	“Alarm”-Taste
5	“Down”-Taste
6	“Time”-Taste
7	“Up”-Taste
8	Datumsanzeige
9	Wochentagsanzeige
10	“Snooze/Light”-Taste

## 5 Tastenfunktionen

“Wave”-Taste	Drücken, um den Funkmodus zu aktivieren oder deaktivieren
“Alarm”-Taste	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gedrückt halten, um die Alarm-Einstellungen aufzurufen</li><li>• Drücken, um den Alarm ein-oder auszuschalten</li><li>• In den Alarm-Einstellungen einmal drücken, um die Einstellung zu bestätigen</li></ul>
“Up”-Taste	Den gewünschten Wert (z.B. Alarmzeit, Uhrzeit) erhöhen
“Down”-Taste	Den gewünschten Wert (z.B. Alarmzeit, Uhrzeit) verringern
“Time”-Taste	Gedrückt halten, um in die Uhrzeitenstellungen zu gelangen
“Snooze/ Light”-Taste	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aktivieren der Schlummerfunktion</li><li>• Aktivieren der Hintergrundbeleuchtung</li></ul>

## 6 Inbetriebnahme

Entnehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial. Öffnen Sie das Batteriefach an der Rückseite des Gerätes und legen Sie 2x 1,5V AAA Batterien ein. Achten Sie hierbei auf die korrekte Polung der Kontakte. Schließen Sie das Batteriefach im Anschluss.

Der Funkwecker versucht nun automatisch ein Funk-Signal zu empfangen. Wenn Sie diesen Vorgang abbrechen wollen, drücken Sie die “WAVE”-Taste. Das Funk-Symbol im Display verschwindet.

### 6.1 Manuelle Zeiteinstellung

Drücken und halten Sie die “Time”-Taste im Uhrzeitmodus für ca. 2 Sekunden. Der einzustellende Wert beginnt zu blinken. Die Werte können mit den Tasten “UP” und “DOWN” angepasst und mit der Taste “Time” bestätigt werden. Die Einstellungs-Reihenfolge ist wie folgt:

*12- oder 24-Stunden-Zeitzone (-12 bis +12 Stunden) - Stunde - Minute - Jahr - Monat - Tag - Sprache (in welcher der Wochentag angezeigt werden soll).*

## 6.2 Alarmeinstellung

Um den Alarm zu aktivieren, drücken Sie die "Alarm"-Taste im Uhrzeitmodus. Das Alarm-Symbol erscheint im Display, sobald der Alarm aktiviert ist.

Drücken und halten Sie die "Alarm"-Taste für 2 Sekunden gedrückt, um in die Alarmeinstellungen zu gelangen. Die Einstellungen können mit der "UP" und "DOWN"-Taste angepasst werden. Bestätigen Sie die jeweilige Einstellung mit der "Alarm"-Taste. Die Einstellungs-Reihenfolge ist wie folgt:

### *Stunde - Minute*

Das Alarm-Symbol im Display beginnt zu blinken, sobald der Alarmton ertönt. Der Alarmton hat mehrere Stufen:

0-10 Sekunden Alarm: 1 Piepton

10-20 Sekunden Alarm: 2 Pieptöne

20-30 Sekunden Alarm: 3 Pieptöne

30 Sekunden - 2 Minuten Alarm: durchgehendes Piepen

Wenn der Alarm innerhalb von 2 Minuten nicht abgeschaltet wird, schaltet sich dieser automatisch aus.

Um den Schlummermodus zu aktivieren, drücken Sie während des Alarms die "Snooze/Light"-Taste, um den Alarm vorübergehend auszuschalten. Der Alarm wird für ungefähr 5 Minuten gestoppt und ertönt dann erneut. Während der Schlummermodus aktiv ist, erscheint im Display ein Schlummersymbol.

Um den Alarm abzuschalten, drücken Sie eine beliebige Taste (außer die "Snooze/Light"-Taste). Der Alarm wird am nächsten Tag zur eingestellten Zeit erneut aktiviert, es sei denn, Sie haben den Alarm über die "Alarm"-Taste deaktiviert und das Alarm-Symbol erscheint nicht mehr im Display.

## 6.3 Funksignal

Um den Funk-Suchmodus zu aktivieren oder zu deaktivieren, drücken Sie die "Wave"-Taste. Das Funk-Symbol im Display erscheint, wenn der Suchmodus aktiv ist.

Der Funkwecker sucht jeden Tag um 1:00, 2:00, 3:00, 4:00 und 5:00 Uhr morgens automatisch nach einem Signal.

Sobald die Sommerzeit (DST) empfangen wird, erscheint im Display ein Symbol "DST".

Während des Suchprozesses haben nur noch die Tasten "Snooze/Light" und "Wave" eine Funktion. Die anderen Tasten sind in dieser Zeit deaktiviert.

## 7 Temperaturmodus umschalten

Um die Temperaturanzeige zwischen °Fahrenheit und °Celsius zu wechseln, drücken Sie die "Down"-Taste.



## 8 Sicherheitshinweise und Haftungsausschluss

Versuchen Sie nie das Gerät zu öffnen um Reparaturen oder Umbauten vorzunehmen. Vermeiden Sie Kontakt zu den Netzspannungen. Schließen Sie das Produkt nicht kurz. Das Gerät ist nicht für den Betrieb im Freien zugelassen, verwenden Sie es nur im Trockenen. Schützen Sie es vor hoher Luftfeuchtigkeit, Wasser und Schnee. Halten Sie das Gerät von hohen Temperaturen fern.

Setzen Sie das Gerät keinen plötzlichen Temperaturwechseln oder starken Vibrationen aus, da dies die Elektronikteile beschädigen könnte. Prüfen Sie vor der Verwendung das Gerät auf Beschädigungen. Das Gerät sollte nicht benutzt werden, wenn es einen Stoß abbekommen hat oder in sonstiger Form beschädigt wurde. Beachten Sie bitte die nationalen Bestimmungen und Beschränkungen.

Nutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, die in der Anleitung beschrieben sind. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder geistig beeinträchtigten Personen auf. Jede Reparatur oder Veränderung am Gerät, die nicht vom ursprünglichen Lieferanten durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüche. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Die Gerätespezifikationen können sich ändern, ohne dass vorher gesondert darauf hingewiesen wurde.



## 9 Entsorgungshinweise


Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückgeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.



### 10 Hinweise zur Batterieentsorgung

Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Batterien oder mit der Lieferung von Geräten, die Batterien enthalten, ist der Anbieter verpflichtet, den Kunden auf folgenden hinzuweisen: Der Kunde ist zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet. Er kann Altbatterien, die der Anbieter als Neubatterien im Sortiment führt oder geführt hat, unentgeltlich am Versandlager (Versandadresse) des Anbieters zurückgeben. Die auf den Batterien abgebildeten Symbole haben folgende Bedeutung: Pb = Batterie enthält mehr als 0,004 Masseprozent Blei, Cd = Batterie enthält mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium, Hg = Batterie enthält mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber.

 Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne bedeutet, dass die Batterie nicht in den Hausmüll gegeben werden darf.



**WEEE Richtlinie 2012/19/EU**  
**WEEE Register-Nr: DE 67896761**

Hiermit erklärt die Firma WD Plus GmbH, dass sich das Gerät 302658/20161220FZ004 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Eine vollständige Konformitätserklärung erhalten Sie bei: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

Thank you for choosing a BEARWARE product. Please read the following user manual carefully to have an enjoyable experience with your purchased product.

## 1 Scope of supply

- Radio alarm clock
- User manual

## 2 Technical data

Power supply	Two AAA 1.5V batteries
Number of buttons	6
Weight	100g
Dimensions (HxWxD)	95mm x 93mm x 39mm
Features	<ul style="list-style-type: none"><li>• Backlight</li><li>• DCF signal</li><li>• Snooze function</li><li>• Calendar function</li></ul>

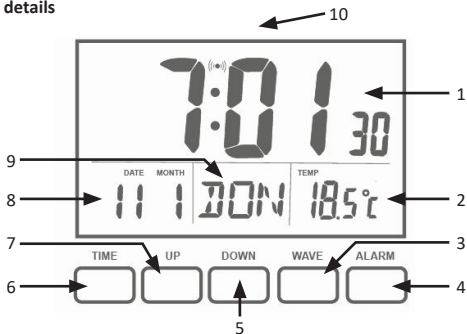


## 3 Important information on this device

- Do not place the device close to sources of interference like televisions etc.
- Use the alarm clock only in places where you can be sure that there is reception. Places such as cellars, high-rise buildings, or factories may affect the reception of the alarm clock.
- Change the batteries when the display becomes weak or the alarm is no longer audible.
- Use only a slightly damp cloth to clean the alarm clock and carefully wipe the alarm clock with it.



#### 4 Product details



1	Time
2	Temperature display
3	"Wave" button
4	"Alarm" button
5	"Down" button
6	"Time" button
7	"Up" button
8	Date display
9	Weekday display
10	"Snooze/light" button

## 5 Button functions

"Wave" button	Press to enable or disable the radio mode
"Alarm" button	<ul style="list-style-type: none"><li>• Press and hold to access the alarm settings</li><li>• Press to turn the alarm on or off</li><li>• Press once in the alarm settings to confirm the setting</li></ul>
"Up" button	Increase the desired value (e.g. alarm time, time)
"Down" button	Decrease the desired value (e.g. alarm time, time)
"Time" button	Press and hold to access the time settings
"Snooze/light" button	<ul style="list-style-type: none"><li>• Enable the snooze function</li><li>• Enable the backlight</li></ul>

## 6 Setting up

Take the device out of the package and remove all the packaging material. Open the battery compartment on the back of the device and insert two 1.5V AAA batteries. Make sure the polarity of the contacts is correct. Then close the battery compartment.

The radio alarm clock now automatically tries to receive a radio signal. Press the "WAVE" button if you want to cancel this step. The radio symbol in the display disappears.

### 6.1 Manual time setting

Press and hold the "Time" button for about 2 seconds in time mode. The value to be configured starts flashing. The values can be configured using the "UP" and "DOWN" buttons and confirmed with the "Time" button. The setting sequence is as follows:

*12 or 24 hour - Time zone (-12 to + 12 hours) - Hour - Minute - Year - Month - Day - Language (in which the day has to be displayed) .*

## 6.2 Alarm setting

Press the "alarm" button in time mode to activate the alarm. The alarm symbol appears on the display once the alarm is activated.

Press and hold the "Alarm" button for 2 seconds to access the alarm settings. The settings can be adjusted using the "UP" and "DOWN" buttons. Confirm the respective setting using the "Alarm" button. The setting sequence is as follows:

*Hour - Minute*

The alarm symbol on the display starts flashing once the audible alarm is heard. The audible alarm has several levels:

0-10 seconds alarm: 1 beep

10-20 seconds alarm: 2 beeps

20-30 seconds alarm: 3 beeps

30 seconds - 2 minutes alarm: continuous beep

If the alarm is not turned off within 2 minutes, it switches off automatically.

Press the "Snooze/light" button during the alarm to activate the Snooze mode and to temporarily turn off the alarm. The alarm is turned off for about 5 minutes and then goes off again. A snooze symbol appears on the display when the snooze mode is active.

Press any button (except the "Snooze/light" button) to turn off the alarm. The alarm will be enabled again on the next day at the configured time, unless you turn off the alarm using the "Alarm" button and the alarm symbol is no longer shown in the display.

## 6.3 Radio signal

Press the "wave" button to enable or disable the radio search mode. The radio symbol appears on the display when the search mode is enabled.

The radio alarm clock searches for a signal every day at 1:00, 2:00, 3:00, 4:00 and 5:00 a.m.

Once the daylight saving time (DST) is received, a "DST" symbol appears in the display.

Only the " Snooze/Light" and "Wave" are functional during the search process. The other buttons are disabled during this time.

## 7 Changing the temperature mode

Press the "Down" button to change the temperature display between ° Fahrenheit and ° Celsius.



**Please note!**



## 8 Safety instructions and liability disclaimer

Never try to open the device to carry out repairs or conversions. Avoid contact with mains voltages. Do not short-circuit the product. The device is not certified for use in the open air; only use it in dry conditions. Protect it from high humidity, water and snow. Keep it away from high temperatures. Do not subject the device to sudden changes in temperature or heavy vibration as this might damage electronic components. Examine the device for damage before using it. The unit should not be used if it has received an impact or has been damaged in any other way. Please observe national regulations and restrictions. Do not use the device for purposes other than those described in the instructions. This product is not a toy. Keep it out of the reach of children or mentally impaired persons. Any repair or alteration to the device not carried out by the original supplier, will invalidate the warranty or guarantee. The product may only be used by persons who have read and understood these instructions. The device specifications may change without any separate prior notice to this effect.



## 9 Disposal instructions

Electrical and electronic devices may only be disposed of in accordance with the European WEEE Directive and not with household rubbish. Components must be disposed of or recycled separately as dangerous, toxic elements can inflict sustained damage on the environment if they are disposed of incorrectly. As a consumer, you are bound by the Electrical and Electronic Devices Act (ElektroG) to return electrical and electronic goods free of charge at the end of their useful life to the manufacturer, the place of purchase or to specially set up, public collection

points. The details in each case are governed by national law. The symbol on the product, the operating instructions and/or the packaging refers to these regulations. By separating materials in this way, recycling and disposing of old devices, you are making an important contribution towards protecting our environment.



## 10 Instructions on the disposal of batteries

With regard to the sale of batteries or the supply of devices containing batteries, the supplier is obliged to draw the customer's attention to the following:

As the end user, the customer has a statutory obligation to return used batteries. He can return old batteries stocked or previously stocked by the supplier in the form of new batteries to the supplier's despatch warehouse (despatch address) free of charge. The symbols shown on the batteries have the following meanings: Pb = battery contains more than 0.004 percent by mass of lead, Cd = battery contains more than 0.002 percent by mass of cadmium, Hg = battery contains more than 0.0005 percent by mass of quicksilver.



The symbol of the rubbish bin with a cross through it indicates that the battery may not be put in household waste.



WEEE guideline: 2012/19/EU  
WEEE register number: DE 67896761

WD Plus GmbH, herewith declares that this product 302658/20161220FZ004 conforms to the principle requirements and other relevant stipulations. The complete Declaration of Conformity can be obtained from: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanover

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit BEARWARE. Pour que vous puissiez profiter longtemps de l'appareil acquis, veuillez lire attentivement le mode d'emploi suivant.

## 1 Volume de la livraison

- Réveil radio-piloté
- Mode d'emploi

## 2 Caractéristiques techniques

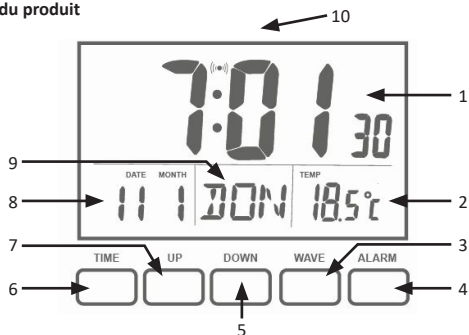
Alimentation en tension	2 x batteries AAA de 1,5 V
Nombre de touches	6
Poids	100 g
Dimensions (L x l x H)	95 mm x 93 mm x 39 mm
Caractéristiques	<ul style="list-style-type: none"><li>• Éclairage de fond</li><li>• Signal DCF</li><li>• Fonction de veille</li><li>• Fonction de calendrier</li></ul>



### 3 Indications importantes concernant cet appareil

- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de perturbations telles que, p. ex., téléviseurs ou similaires.
- Utilisez le réveil uniquement dans des lieux où vous pouvez vous assurer qu'il y a réception. Les lieux tels que caves, grattes-ciels ou, p. ex., usines peuvent influencer la réception du réveil.
- Lorsque l'affichage est faible ou que la sonnerie d'alarme ne suffit plus, remplacez la batterie.
- Pour le nettoyage du réveil utilisez uniquement un chiffon légèrement humide et essuyez soigneusement le réveil.

#### 4 Détails du produit



1	Heure
2	Affichage de température
3	Touche « Wave »
4	Touche « Alarm »
5	Touche « Down »
6	Touche « Time »
7	Touche « Up »
8	Affichage de la date
9	Affichage du jour de la semaine
10	Touche « Snooze/Light »

## 5 Fonctions des touches

Touche « Wave »	Appuyer pour activer ou désactiver le mode radio
Touche « Alarm »	<ul style="list-style-type: none"><li>• Maintenir enfoncée pour accéder aux paramètres d'alarme</li><li>• Appuyer pour activer ou désactiver l'alarme.</li><li>• Appuyer une fois dans les paramètres d'alarme pour confirmer le réglage.</li></ul>
Touche « Up »	Accroître la valeur souhaitée (p. ex. heure d'alarme, heure)
Touche « Down »	Réduire la valeur souhaitée (p. ex. heure d'alarme, heure)
Touche « Time »	Maintenir enfoncée pour atteindre le menu de configuration de l'heure
Touche « Snooze/ Light »	<ul style="list-style-type: none"><li>• Activer la fonction de veille</li><li>• Activer l'éclairage de fond</li></ul>

## 6 Mise en service

Sortez l'appareil de l'emballage et retirez tout matériau d'emballage. Ouvrez le compartiment à batteries au dos de l'appareil et placez 2 batteries AAA de 1,5 V. Veillez ce faisant à la polarité correcte des raccordements. Fermez ensuite le compartiment à batteries.

Le réveil radio-piloté essaye maintenant automatiquement de recevoir un signal radio. Si vous voulez interrompre cette opération, appuyez sur la touche « WAVE ». Le symbole radio sur l'écran disparaît.

### 6.1 Réglage manuel de l'heure

Maintenez la touche « Time » enfoncée pendant env. 2 secondes en mode d'heure. La valeur à régler commence à clignoter. Les valeurs peuvent être ajustées avec les touches « UP » et « DOWN » et confirmées avec la touche « Time ». L'ordre de réglage est le suivant :



*12 ou 24 heures-Zone horaire (-12 à +12 heures) - Heure - Minute - Année - Mois - Jour - Langue (dans laquelle le jour de la semaine doit être affiché).*

## **6.2 Réglage de l'alarme**

Pour activer l'alarme, appuyez sur la touche « Alarm » dans le mode d'heure. Le symbole d'alarme apparaît sur l'écran une fois que l'alarme est activée.

Maintenez la touche « Alarm » enfoncée pendant 2 secondes pour passer aux réglages de l'alarme. Les paramètres peuvent être ajustés avec les touches « UP » et « DOWN ». Confirmez le réglage respectif avec la touche « Alarm ». L'ordre de réglage est le suivant :

*Heure - Minute*

Le symbole d'alarme sur l'écran commence à clignoter dès que la sonnerie d'alarme retentit. La sonnerie d'alarme a plusieurs niveaux :

0-10 secondes, alarme : 1 bip sonore

10 -20 secondes, alarme : 2 bips sonores

20 -30 secondes, alarme : 3 bips sonores

30 secondes - 2 minutes, alarme : bips continus

Lorsque l'alarme n'est pas désactivée après 2 minutes, elle se désactive automatiquement.

Pour activer le mode veille, appuyez sur la touche « Snooze/Light » pendant l'alarme, afin de désactiver temporairement l'alarme. L'alarme est arrêtée pour environ 5 minutes, puis retentit de nouveau. Pendant que le mode veille est actif, un symbole de veille apparaît sur l'écran.

Pour désactiver l'alarme, appuyez sur une touche quelconque (sauf la touche « Snooze/Light »). L'alarme est activée de nouveau le jour suivant à l'heure réglée, à moins que vous ne désactiviez l'alarme au moyen de la touche « Alarm » et que le symbole d'alarme n'apparaisse plus sur l'écran.

### 6.3 Signal radio

Pour activer et désactiver le mode de recherche de signaux radio, appuyez sur la touche « Wave ». Le symbole radio apparaît sur l'écran lorsque le mode de recherche est actif.

Le réveil radio-piloté cherche automatiquement chaque jour à 1h, 2h 3h, 4h et 5h du matin un signal.

Une fois que l'heure d'été (DST) est reçue, un symbole « DST » apparaît sur l'écran.

Durant le processus de recherche, seules les touches « Snooze/Light » et « Wave » ont une fonction. Les autres touches sont désactivées pendant ce temps.

## 7 Commutation du mode de température

Pour commuter l'affichage de température entre Fahrenheit et Celsius, appuyez sur la touche « Down ».

 **Attention!**

## 8 Consignes de sécurité et clause de non responsabilité

N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil pour le réparer ou le modifier. Évitez tout contact avec la tension du secteur. Ne court-circuitiez pas l'appareil. L'appareil n'est pas approuvé pour une utilisation en extérieur, utilisez-le exclusivement dans un endroit sec. Protégez-le d'un taux d'humidité élevé, de l'eau et de la neige. N'exposez pas l'appareil à des températures élevées. N'exposez pas l'appareil à des changements de température soudains ou à de fortes vibrations, car cela pourrait endommager les éléments électroniques. Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé avant de l'utiliser. Ne pas utiliser l'appareil s'il a subi un choc ou qu'il a été endommagé d'une quelconque autre manière. Veillez à respecter les dispositions et les restrictions nationales. N'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui indiqué dans les instructions. Cet appareil n'est pas un jouet. Conservez-le hors de portée des enfants ou des personnes atteintes de troubles mentaux. Toute modifi-

cation ou réparation qui n'a pas été effectuée par le fournisseur d'origine entraîne l'annulation de la garantie et des droits de recours en garantie. L'utilisation de l'appareil est réservée aux personnes qui ont lu et compris les présentes instructions. Les spécifications de l'appareil peuvent être modifiées sans notification préalable.



## 9 Indications de recyclage

Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, conformément à la directive DEEE. Leurs éléments doivent être recyclés ou éliminés séparément, car une élimination inappropriée d'éléments toxiques et dangereux pourrait porter préjudice à l'environnement. Conformément à la loi relative aux appareils électroniques, en tant que consommateur, vous êtes obligé de ramener gratuitement les appareils électriques et électroniques arrivés en fin de vie au fabricant, au point de vente ou dans un point de collecte prévu à cet effet. La loi de chaque pays règle les détails connexes. Le symbole sur le produit, le manuel d'utilisation et/ou l'emballage indique lesdites dispositions. Avec ce type de séparation des matières, de recyclage et d'élimination des appareils usagés, vous prenez part activement à la protection de notre environnement.



## 10 Consignes concernant le recyclage des piles

En rapport avec la distribution de batteries ou la livraison d'appareils contenant des batteries, le fournisseur est tenu d'informer le client sur les aspects suivants: Comme utilisateur final, le client est tenu légalement de restituer les batteries usagées. Il peut restituer gratuitement les batteries usagées que le fournisseur propose ou a proposé comme batteries neuves dans son assortiment, à l'entrepôt d'expédition (adresse d'expédition) du fournisseur. Les symboles représentés sur les batteries ont la signification suivante ; Pb = la batterie contient plus de 0,004 pour cent en masse de plomb, Cd = la batterie contient plus de 0,002 pour cent en masse de cadmium, Hg = la batterie contient plus de 0,0005 pour cent en masse de mercure.



Le symbole de poubelle écrasée signifie qu'il est interdit de jeter la pile dans les ordures ménagères.



**Directive DEEE: 2012/19/EU**  
**N° d'enregistrement DE: 67896761**

Par la présente, la société WD Plus GmbH, déclare que l'appareil 302658/20161220FZ004 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes. Pour obtenir une déclaration de conformité dans son intégralité, contactez: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanovre

Grazie per aver scelto un prodotto di BEARWARE. Per utilizzare con soddisfazione il prodotto acquistato, si prega di leggere attentamente le seguenti brevi istruzioni per l'uso.

## 1 Contenuto della confezione

- Sveglia radiocontrollata
- Brevi istruzioni per l'uso

## 2 Dati tecnici

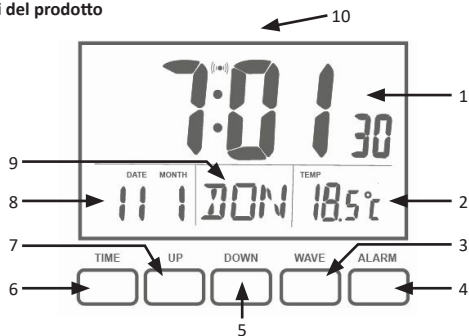
Alimentazione di tensione	2 batterie da 1,5V del tipo AAA
Numero di tasti	6
Peso	100g
Dimensioni (HxLxP)	95mm x 93mm x 39mm
Caratteristiche	<ul style="list-style-type: none"><li>• Retroilluminazione</li><li>• Segnale DCF</li><li>• Funzione sonnellino</li><li>• Funzione calendario</li></ul>



## 3 Importanti indicazione su questo prodotto

- Non posizionare il prodotto in prossimità di fonti di interferenza quali televisori o simili.
- Utilizzare la sveglia solo in luogo in cui è garantita la ricezione. Luoghi quali scantinati, grattacieli o fabbriche, ad esempio, possono influenzare la ricezione della sveglia.
- Se il display si indebolisce o il suono dell'allarme non è più sufficiente, sostituire le batterie.
- Per la pulizia della sveglia usare esclusivamente un panno leggermente inumidito e passarlo delicatamente sulla sveglia.

#### 4 Dettagli del prodotto



1	Ora
2	Visualizzazione temperatura
3	Tasto "Wave"
4	Tasto "Alarm"
5	Tasto "Down"
6	Tasto "Time"
7	Tasto "Up"
8	Visualizzazione data
9	Visualizzazione giorno della settimana
10	Tasto "Snooze/Light"

## 5 Funzioni dei tasti

Tasto "Wave"	Premere per attivare o disattivare la modalità radio
Tasto "Alarm"	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tenere premuto per richiamare le impostazioni dell'allarme</li><li>• Premere per attivare o disattivare l'allarme</li><li>• Nelle impostazioni dell'allarme premere una volta per confermare l'impostazione</li></ul>
Tasto "Up"	Aumentare il valore desiderato (ad es. allarme, ora)
Tasto "Down"	Ridurre il valore desiderato (ad es. allarme, ora)
Tasto "Time"	Tenere premuto per passare alle impostazioni dell'ora
Tasto "Snooze/ Light"	<ul style="list-style-type: none"><li>• Attivare la funzione sonnellino</li><li>• Attivare la retroilluminazione</li></ul>

## 6 Messa in funzione

Rimuovere il prodotto dall'imballaggio e togliere qualsiasi materiale di imballaggio. Aprire il vano batteria sul retro del prodotto e inserire 2 x batterie da 1,5V del tipo AAA. Prestare attenzione alla corretta polarità dei contatti. Successivamente chiudere il vano batterie.

La sveglia radiocontrollata cerca automaticamente di ricevere un segnale radio. Se si desidera interrompere questa procedura, premere il tasto "WAVE". Il simbolo del segnale radio nel display scompare.

### 6.1 Impostazione dell'ora manuale

Premere e tenere premuto il tasto "Time" nella modalità orario per ca. 2 secondi. Il valore da impostare inizia a lampeggiare. I valori possono essere adattati con i tasti "UP" e "DOWN" e confermati con il tasto "Time". La successione dell'impostazione è la seguente:

*12 o 24 ore-Fuso orario (da -12 a +12 ore) - Ora - Minuto - Anno - Mese - Giorno - Lingua (in cui deve essere visualizzato il giorno della settimana).*

## 6.2 Impostazione allarme

Per attivare l'allarme, premere il tasto "Alarm" nella modalità orario. Il simbolo dell'allarme appare nel display non appena l'allarme è attivato.

Premere e tenere premuto il tasto "Alarm" per 2 secondi per accedere alle impostazioni dell'allarme. Le impostazioni possono essere adattate con il tasto "UP" e "DOWN". Confermare la rispettiva impostazione con il tasto "Alarm". La successione dell'impostazione è la seguente:

*Ora - Minuto*

Il simbolo dell'allarme nel display inizia a lampeggiare non appena viene emesso il suono dell'allarme. Il suono dell'allarme ha diversi livelli:

Allarme 0-10 secondi: 1 bip

Allarme 10-20 secondi: 2 bip

Allarme 20-30 secondi: 3 bip

Allarme 30 secondi - 2 minuti: bip continuo

Se l'allarme non viene disattivato entro 2 minuti, si spegne automaticamente.

Per attivare la modalità Sonnellino, premere durante l'allarme il tasto "Snooze/Light" per spegnere l'allarme temporaneamente. L'allarme viene interrotto per circa 5 minuti, quindi riprende a suonare. Mentre è attiva la modalità Sonnellino, nel display appare un simbolo di Sonnellino.

Per disattivare l'allarme premere un tasto qualsiasi (ad eccezione del tasto "Snooze/Light"). L'allarme sarà di nuovo attivato il giorno successivo all'ora impostata, a meno che l'allarme non sia stato disattivato tramite il tasto "Alarm" e il simbolo dell'allarme non appare più nel display.

## 6.3 Segnale radio

Per attivare o disattivare la modalità di ricerca radio, premere il tasto "Wave". Il simbolo radio appare nel display quando è attiva la modalità di ricerca.

La sveglia radiocontrollata cerca ogni giorno automaticamente un segnale alle ore 1:00, 2:00, 3:00, 4:00 e 5:00.

Quando riceve l'ora legale (DST) nel display appare un simbolo "DST".



Durante il processo di ricerca rimane attiva solo la funzione dei tasti "Snooze/Light" e "Wave". Gli altri tasti sono disattivati durante questo tempo.

## **7 Cambiare la modalità temperatura**

Per cambiare l'indicazione della temperatura tra °Fahrenheit e °Celsius, premere il tasto "Down".



**Attenzione!**



## **8 Specifiche di sicurezza ed esclusione della responsabilità**

Non tentare di aprire l'apparecchio per ripararlo o sistemarlo. Evitare di entrare in contatto con la tensione di rete. Non cortocircuitare il prodotto. L'apparecchio non è omologato per essere utilizzato all'aperto, usarlo quindi solo in luoghi asciutti. Proteggerlo da elevata umidità dell'aria, da acqua e neve. Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. Non esporre l'apparecchio a cambi repentini di temperatura, né a forti vibrazioni, poiché potrebbero danneggiare le parti elettroniche.

Controllare che l'apparecchio non presenti danni prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'apparecchio se ha preso un colpo o se è stato danneggiato in qualsiasi altro modo. Rispettare le disposizioni e le limitazioni nazionali. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nella guida di riferimento. Questo prodotto non è un giocattolo. Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini o di persone mentalmente inferme. Qualsiasi riparazione o modifica apportata all'apparecchio, non eseguita dal fornitore originario, comporta la decadenza dei diritti di garanzia. L'apparecchio essere usato solo da persone che hanno letto e compreso questa guida di riferimento. Le specifiche dell'apparecchio possono essere modificate senza preavviso.



## **9 Indicazioni per lo smaltimento**

Secondo la direttiva europea RAEE, gli apparecchi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I relativi componenti devono essere portati separatamente presso le strutture di riciclaggio o smaltimento, poiché le parti tossiche e pericolose potrebbero recare gravi danni all'ambiente in caso di smaltimento inappropriato. In conformità alla legge sugli apparecchi

elettronici (ElektroG), gli utilizzatori sono tenuti a restituire al produttore, ai punti vendita o ai punti di raccolta pubblici attrezzati gli apparecchi elettrici ed elettronici al termine del loro ciclo di durata. La legislazione regionale disciplina i casi particolari. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso e/o sulla confezione rimanda a queste direttive. Grazie a questo tipo di separazione dei materiali, utilizzo e smaltimento dei vecchi apparecchi, si contribuisce in modo importante alla tutela ambientale.



#### 10 Indicazioni sullo smaltimento delle batterie

Per quanto riguarda la vendita di batterie o la fornitura di apparecchiature che contengono batterie, il fornitore è tenuto a informare il cliente di quanto segue: il cliente è obbligato per legge in qualità di utente finale, alla restituzione delle batterie usate. Può restituire gratuitamente le vecchie batterie che il fornitore fornisce o ha fornito come batterie nuove nell'assortimento, presso il magazzino spedizioni (all'indirizzo di spedizione) del fornitore. I simboli riprodotti sulle batterie hanno il seguente significato: Pb = la batteria contiene più di 0,004 percentuale in peso di piombo, Cd = la batteria contiene più di 0,002 percentuale in peso di cadmio, Hg = la batteria contiene più di 0,0005 percentuale in peso di mercurio.



Il simbolo della spazzatura barrata da una croce significa che la batteria non può essere smaltita insieme ai rifiuti domestici.



**Direttiva RAEE: 2012/19/EU**  
**Reg. RAEE n.: DE 67896761**

La società WD Plus GmbH ivi dichiara che l'apparecchio 302658/20161220FZ004 è conforme ai requisiti di base e alle rimanenti disposizioni. Per la dichiarazione di conformità completa, rivolgersi a: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

Gracias por escoger un producto de BEARWARE. Para que pueda disfrutar durante mucho tiempo de su adquisición, le rogamos que lea atentamente las siguientes instrucciones de uso.

## 1 Artículos suministrados

- Despertador inalámbrico
- Instrucciones de uso

## 2 Datos técnicos

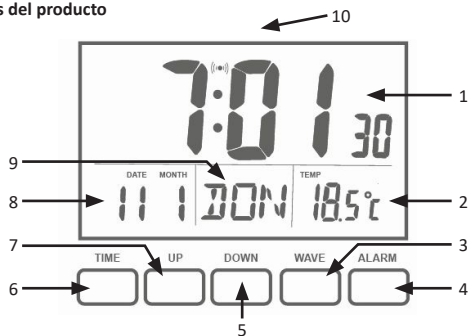
Suministro de energía	2x pilas AAA de 1,5 V
Número de botones	6
Peso	100 g
Dimensiones (Alt. x Anch. x Prof.)	95 mm x 93 mm x 39 mm
Propiedades	<ul style="list-style-type: none"><li>• Iluminación de fondo</li><li>• Señal DCF</li><li>• Función de repetición de alarma</li><li>• Función de calendario</li></ul>



## 3 Observaciones importantes para este dispositivo

- No ponga nunca el dispositivo cerca de fuentes de interferencia eléctricas, como p. ej. un televisor o similar.
- Utilice el despertador solamente en lugares donde pueda asegurar que existe recepción. Lugares como el sótano, bloques de pisos o p. ej. fábricas pueden influir en la recepción del despertador.
- Cambie las pilas si la recepción es débil o la alarma ya no es suficiente.
- Para limpiar el despertador utilice exclusivamente un paño suave humedecido y limpie el despertador con cuidado.

#### 4 Detalles del producto



1	Hora
2	Indicador de temperatura
3	Botón "Wave"
4	Botón "Alarm"
5	Botón "Down"
6	Botón "Time"
7	Botón "Up"
8	Visualización de la fecha
9	Visualización de día e la semana
10	Botón "Snooze/Light"

## 5 Botones de función

Botón "Wave"	Pulse para activar o desactivar el modo de señal inalámbrica
Botón "Alarm"	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mantenga pulsado para consultar los ajustes de la alarma</li><li>• Pulse para encender o apagar la alarma</li><li>• Pulse una vez en los ajustes de la alarma para confirmar el ajuste</li></ul>
Botón "Up"	Aumentar el valor deseado (p. ej. hora de alarma, hora)
Botón "Down"	Disminuir el valor deseado (p. ej. hora de alarma, hora)
Botón "Time"	Mantenga pulsado para acceder a los ajustes de la hora
Botón "Snooze/ Light"	<ul style="list-style-type: none"><li>• Active la función de repetición de la alarma</li><li>• Active la iluminación de fondo</li></ul>

## 6 Puesta en funcionamiento

Saque el aparato del embalaje y retire todo el material de embalaje. Abra el compartimento de las pilas en la parte posterior del dispositivo y coloque 2 pilas de tipo AAA de 1,5 V. Preste atención a la polarización correcta de los contactos. A continuación, cierre el compartimento para pilas.

El despertador inalámbrico intenta recibir entonces de forma automática la señal inalámbrica. Pulse el botón "WAVE" si quiere interrumpir el procedimiento. Desaparece el símbolo inalámbrico en la pantalla.

### 6.1 Ajuste del tiempo manual

Pulse y mantenga pulsado el botón "Time" durante unos 2 segundos en el modo hora. El valor a ajustar empieza a parpadear. Los valores se ajustan con los botones "UP" y "DOWN" y se confirman con el botón "Time". La secuencia de ajustes es la siguiente:

*12 o 24 horas-Zona horaria (-12 hasta +12 horas) - Hora - Minuto - Año - Mes - Día - Idioma (en que día de la semana se debe indicar).*

## **6.2 Ajuste de alarma**

Para activar la alarma, pulse el botón "Alarm" en el modo hora. Tan pronto como la alarma esté activa aparece en la pantalla el símbolo de alarma.

Pulse y mantenga pulsada el botón "Alarm" durante 2 segundos para acceder a los ajustes de alarma. Los ajustes se pueden ajustar con los botones "UP" y "DOWN". Confirme el correspondiente ajuste con el botón "Alarm". La secuencia de ajustes es la siguiente:

*Hora - Minuto*

Tan pronto como el suene la alarma el símbolo de alarma en la pantalla comienza a parpadear. La alarma tiene varios niveles:

0-10 segundos Alarma: 1 pitido

10-20 segundos Alarma: 2 pitidos

20-30 segundos Alarma: 3 pitidos

30 segundos - 2 minutos Alarma: pitidos continuos

Si no se apaga la alarma en el intervalo de 2 minutos, la misma se desconecta de forma automática.

Para activar el modo de repetición, pulse durante la alarma el botón "Snooze/Light" para desactivar temporalmente la alarma. La alarma se para durante aproximadamente 5 minutos y entonces vuelve a sonar. Mientras está activo el modo de repetición en la pantalla aparece el símbolo de repetición.

Para desconectar la alarma, pulse un botón cualquiera (excepto el botón "Snooze/Light"). La alarma se volverá a conectar el día siguiente a la hora ajustada, a menos que haya desactivado la alarma mediante el botón "Alarm" y que el símbolo de alarma no aparezca en la pantalla.

### 6.3 Señal inalámbrica

Pulse el botón "Wave" para activar o desactivar el modo de búsqueda de señal inalámbrica. Cuando el modo de búsqueda está activo en la pantalla aparece el símbolo de señal inalámbrica.

El despertador inalámbrico busca cada día de forma automática una señal a la 1:00, 2:00, 3:00, 4:00 y 5:00.

Tan pronto como reciba la señal del horario de verano (DST), en la pantalla aparece el símbolo "DST".

Durante el proceso de búsqueda solamente los botones "Snooze/Light" y "Wave" tienen una función. Durante ese tiempo los demás botones están desactivados.

### 7 Cambiar el modo de temperatura

Pulse el botón "Down" para cambiar la indicación de temperatura entre "Fahrenheit" y "Celsius".



**Atención!**



### **8 Instrucciones de seguridad y exención de responsabilidad**

No intente nunca abrir el dispositivo para repararlo o modificarlo. Evite entrar en contacto con las tensiones de la red. No cortocircuite el producto. El dispositivo no está homologado para el uso al aire libre, manténgalo siempre seco. Protéjalo de una elevada humedad ambiental, agua y nieve. No exponga el dispositivo a altas temperaturas. Compruebe el dispositivo antes de utilizarlo por si presentara algún deterioro. No utilice el dispositivo si ha recibido un golpe o se ha dañado de cualquier otro modo. Respete las disposiciones y restricciones nacionales. No utilice el dispositivo para otros fines a los detallados en el manual. Este producto no es un juguete. Manténgalo alejado de los niños o las personas con discapacidad mental. Toda reparación o modificación en el dispositivo que no haya sido efectuada por el proveedor original ocasiona la pérdida de todos los derechos de garantía. El dispositivo solo puede ser utilizado por personas que hayan leído y comprendido este manual. Las especificaciones del producto pueden cambiar sin un aviso previo.



## 9 Indicaciones para la eliminación

Según la directiva europea WEEE, está prohibido eliminar los equipos eléctricos y electrónicos con la basura doméstica. Sus componentes se deben llevar por separado a los puntos de reciclaje o eliminación correspondientes, ya que componentes venenosos y peligrosos pueden dañar el medio ambiente a largo plazo si no se eliminan correctamente. Como consumidor, la ley sobre residuos eléctricos y electrónicos alemana (ElektroG) le obliga a devolver gratuitamente los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil al fabricante, el punto de venta o al punto público de recogida establecido para ello. El derecho regional regula particularidades al respecto. El símbolo en el producto, el manual de uso y/o el embalaje advierte de estas disposiciones. Esta forma de separación de materiales, reutilización y eliminación le permite contribuir en gran medida a proteger nuestro entorno.



## 10 Indicaciones sobre eliminación de baterías

En relación con la distribución de baterías o con el suministro de aparatos que contienen baterías, el ofertador está obligado a indicar al cliente lo siguiente: El cliente como usuario final está obligado por ley a devolver las baterías usadas. Puede devolver gratuitamente las baterías viejas, que el ofertador utiliza o ha utilizado como baterías nuevas en el surtido, al almacén de distribución (dirección de distribución) del ofertador. Los símbolos que figuran en las baterías tienen los siguientes significados: Pb = batería contiene más de 0,004 porcientos de masa de plomo, Cd = batería contiene más de 0,002 porcientos de masa de cadmio, Hg = batería contiene más de 0,0005 porcientos de masa de mercurio.



El símbolo del contenedor de basura tachado significa que la batería no debe ser depuesta en la basura doméstica.



**Directiva WEEE: 2012/19/EU**  
**N.º reg. WEEE: DE 67896761**

Por la presente, la empresa WD Plus GmbH declara que el dispositivo 302658/20161220FZ004 cumple los requisitos fundamentales y las demás disposiciones específicas. Puede obtener una declaración de conformidad íntegra en: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover